





# POZOR.

Spodaj podpisani naznanjam, da sem stopil v družbo s prvim slovenskim podjetjem s cveticami,

## Slapnik & Co.

ter so sedaj sami Slovenci v tem slovenskem podjetju, dočim so bili tuji izplačani. Ob tej priliki ponovno obljubujemo vsem našim ljudem, da jim bomo vedno točno in pošteno postregli pri vseh naročilih, bodisi za sveže ali umetne cvetlice, cvetlice v posodah, itd. Slovenci podpirajte svoje podjetje.

## Slapnik & Co.

6113 ST. CLAIR AVE.

Louis Samabor, član tvrdke

## POZOR, AVTOMOBILISTI.

OD 16. AVGUSTA NAPREJ.

Glasom nove postave je prepovedano rabiti pri avtomobilih čisto steklo pri velikih prednjih lučih. Mi imamo v zalogi najnovejšje steklene plošče za avtomobilске luči kakor odgovarjajo postavnim predpisom. Cena od \$1.50 za par. Obenem imamo v zalogi vse avtomobilске potrebščine in popravljamo vse vrste avtomobile.

A. NOVAK  
6013 St. Clair Ave.

Tel. Main 1441 Tel. Central 9821 W

## Mihael S. Cerrezn

ODVETNIK

SE PRIPOROČAM VSEM JUGOSLOVANOM.

414 ENGINEERS BLDG. Cleveland, Ohio

## Frank J. Lausche,

ODVETNIK



Cez dan se oglasite na:

1039 Guardian Building

Od 6:30 do 8. zvečer pa se oglasite na:

6121 St. Clair Avenue

Randolph 7510

## C&B DAILY BETWEEN CLEVELAND & BUFFALO

**3 MAGNIFICENT STEAMERS 3**  
The Great Ship "SEANDREE" - "CITY OF ERIE" - "CITY OF BUFFALO"

CLEVELAND - Daily, May 1st to Nov. 15th - BUFFALO

Leave CLEVELAND - 9:00 P. M.	Arrive BUFFALO - 7:00 A. M.
Leave BUFFALO - 7:00 A. M.	Arrive CLEVELAND - 9:00 P. M.

Connections at Buffalo for Niagara Falls and all Eastern and Canadian ports. Railroad tickets valid between Cleveland and Buffalo are good for transportation on our steamers. Ask your local agent or tourist agency for tickets via C. & B. Line. New Tourist Automobile Rate - \$10.00 Round Trip, with 2 days return limit, for cars not exceeding 127 inch wheelbase.

Beautifully colored postcard picture of The Great Ship "SEANDREE" sent on receipt of five cents. Also ask for our 25-page pictorial and descriptive booklet free.

The Cleveland & Buffalo Transit Company  
Cleveland, Ohio

FARE \$ 5.56

## SLOVENCIM in HRVATI

gostilničarji, lastniki restavrantov, slaščičaren in drugi

### ČE HOČETE DOBRE CIGARE

kot so Decision, Paramount, Pastora, Reynaldo, El Sidel, Humo, in druge, ki so znane kot najboljše cigare po zmerni ceni, naročite jih od nas. Te cigare dobite v najboljših prostorih. Pošljamo tudi izven mesta.

## JACK VIDMAR,

Edini slovenski zastopnik

Cigare, cigarete, tobak.

626 E. 124th ST. CLEVELAND, OHIO

## Naznanilo in Zahvala.

Srčnim sožaljem naznanjamo tužno vest o nesreči, ki nas je zadela, ko nam je nemila smrt ugrabila ljubljenega sina, brata, sorodnika

## Josip Penozza

ki je radi ponesrečenja z opeklinami preminul 30. julija, star 5 let in 4 mesece. Ljubili smo ga najbolj v družini, imeli veselje z njim in upali v njegovo bodočnost, pa Bog je odločil drugače, usoda je zahtevala njegovo življenje, izročili smo ga materi zemlji 1. avgusta. Ob tej priliki so nam sorodniki, prijatelji in znanci izkazali toliko sočutja, da se moramo na tem mestu iskreno zahvaliti vsem, kakor: botru Anton Prijatelj, teti Fannie in Rozi Novak, Frank Normali, Ludvik Brezar, Frank Mervar, Ig. Stepick, Ludvik Gusinčič, John Čučnik, John Rožanc, John Paulich, Steve Kovatch, Louis Rehar, Anton Novak, John Kora, Jos. Matjašič, Frank Cernelich, Jos. Koprivec, Frank in Edward Pike, Miss Glavich, Miss Mally, Miss Kovatch, Miss Hrovat, Louis Schupetz, ki so darovali vence. Nadalje so darovali avtomobile za vožnjo: Mr. Mervar, Mr. Braidich, Mr. Zulich Mr. Normali in Mr. Grdina. Iskreno se tudi zahvaljujemo g.A. Grdini za lep sprevid pogreba, kakor tudi g. Ponikvarju za tolažilne besede. Žalujoci ostali:

Valentin in Jennie Pinoza, stariši, Valentin, Aloys in Edmund, bratje, Steffa, Mary, Jennie, sestre, Fannie, Rosie, Anton Novak, sorodniki.

## Naznanilo slovenskemu občinstvu.

DR. JAMES W. MALLY, Slovenec, odpre svoj zobozdravniški urad dne 8. avgusta. Urad je dobro znan rojakom, nahaja se v Knausovem poslopju na 6127 St. Clair Ave.

Dr. James W. Mally je sin slovenske matere, in je po pridnem študiranju in z malimi sredstvi se prispel na odlično mesto. Rojaki se bodo pri njem lahko pomenili v domačem jeziku in on jim bo lahko raztolmačil vsako stvar, da bodo jasno razumeli.

Vabljeni so vsi Slovenci, da obiščete urad in si ogledate najmodernejšje stroje, katere nudi zobozdravniška tehnika. Urad je eden izmed najbolj opremljenih v državi.

URADNE URE SO: Od 9. zj. do 12. in od 1. do 5:30 pop.  
Od 6:30 zv. do 8. zvečer.  
V NEDELJAH DOPOLDNE OD 10. zj. do 12.

Dr. Mally je pripravljen uradovati vsak večer, da imajo priliko oni, ki so tekom dneva zaposleni pri delu. V slučaju potrebe lahko pokličete vsak čas po dnevu ali ponoči. Dr. Mally stanuje na 1105 E. 63rd St.

Dr. Cornell, ki je dosedaj uradoval tu eno leto, bo odpotoval v Cincinnati kjer je prevzel službo profesorja na Ohio College of Dental Surgery. Objednem se na tem mestu iskreno zahvaljuje vsem obiskovalcem za obilo naklonjenost v preteklem času.

## Najboljši mošt JE DELAN z GROZDJA

katero sedaj lahko naročite, da ga dobite septembra po najnižjih cenah.

Denar se vrne, če dobite grozdje nerabno za prešanje.

## CALIFORNIA GRAPE COMPANY

363 Hippodrome Annex Cleveland, Ohio.

Zanesljiva tvrdka ima zanesljive zastopnike. Če nočete narediti napake in hočete kupiti najboljše grozdje po najnižji ceni, potem naročite grozdje od -

## CALIFORNIA GRAPE COMPANY

363 Hippodrome Annex Cleveland, Ohio.

## Privatna šola

za učenje angleškega jezika se vrši vsak torek, od 7-9 zvečer, in v nedeljo od 10-12 zjutraj ter od 3-5 popoldne.

Jako lahka in jasna metoda. Garantiram za uspeh. Cena jako zmerna. Za vse informacije privedite, telefonirajte ali pišite na

## Frank Tomich

UCITELJ

1381 W. 91st St. Tel. Hemlock 634-J

(Wed. sept 1.)

## POZOR.

Naprodaj je prav lepo posestvo v napredni slovenski naselbini Lorain. Hiša se nahaja na vogalu, blizu slovenske cerkve, vogal Globe in E. 29th St. Lorain, O. Ima 11 sob, pripravno vse za 2 trgovini. Lot je 50x125, domač plin. Cena je samo \$8000. Vpraša se pri Vin. Sprajc, 9719 Gibson ave. Vzemite E. 105th karo. (96)

Hočete prodati vaše hišo za \$1000.00 ali \$1500.00 na nakup, drugo pa na Mortgage ali mesečna odplačila s znanite nam. Pišite ali pokličite na telefon Princeton 948 R. Urad 6109 St. Clair ave. Kallish in Nal-sigal. X

## VI NE

Pošljete vaše ure h kovaču popraviti, kakor tudi ne-pokličete mesarja namesto zdravnika ako ste bolni, zakaj bi pa potem vašo obleko poslali čistit drugam kot k mojstrskim čistilničarjem, ki imajo potrdila (licence) od države. Izmed teh je samo ena Slovenska čistilnica v Clevelandu, in to je tvrdka

## FRANK Cleaners & Dyers

Delavnica in glavni urad: E. 60th ST. & BONNA AVE. Rosedale Central 5694

Podružnica:

6629 St. Clair Ave., vogal 67. ceste.

ODPRTO DO 7. ZVEČER.

